

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENT IN APPEAL

February 6, 2015

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgment in the following appeal.

Reasons for judgment will be available shortly at: <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/en/nav.do>

JUGEMENT SUR APPEL

Le 6 février 2015

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire le jugement dans l'appel suivant.

Motifs de jugement disponibles sous peu à: <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/fr/nav.do>

35591

Lee Carter, Hollis Johnson, William Shoichet, British Columbia Civil Liberties Association and Gloria Taylor v. Attorney General of Canada – AND BETWEEN – Lee Carter, Hollis Johnson, William Shoichet, British Columbia Civil Liberties Association and Gloria Taylor v. Attorney General of Canada and Attorney General of British Columbia – and – Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Council of Canadians with Disabilities, Canadian Association for Community Living, Christian Legal Fellowship, Canadian HIV/AIDS Legal Network, HIV & AIDS Legal Clinic Ontario, Association for Reformed Political Action Canada, Physicians' Alliance against Euthanasia, Evangelical Fellowship of Canada, Christian Medical and Dental Society of Canada, Canadian Federation of Catholic Physicians' Societies, Dying with Dignity, Canadian Medical Association, Catholic Health Alliance of Canada, Criminal Lawyers' Association (Ontario), Farewell Foundation for the Right to Die, Association québécoise pour le droit de mourir dans la dignité, Canadian Civil Liberties Association, Catholic Civil Rights League, Faith and Freedom Alliance, Protection of Conscience Project, Alliance of People With Disabilities Who are Supportive of Legal Assisted Dying Society, Canadian Unitarian Council, Euthanasia Prevention Coalition and Euthanasia Prevention Coalition — British Columbia (B.C.)
2015 SCC 5 / 2015 CSC 5

Coram: McLachlin C.J. and LeBel, Abella, Rothstein, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner and Gascon JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Numbers CA040079 and CA040454, 2013 BCCA 435, dated October 10, 2013, heard on October 15, 2014, is allowed.

Section 241(b) and s. 14 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, unjustifiably infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and are of no force or effect to the extent that they prohibit physician-assisted death for a competent adult person who (1) clearly consents to the termination of life and (2) has a grievous and irremediable medical condition (including an illness, disease or disability) that causes enduring suffering that is intolerable to the individual in the circumstances of his or her condition.

The declaration of invalidity is suspended for 12 months.

Special costs on a full indemnity basis are awarded against the Attorney General of Canada throughout. The Attorney General of British Columbia will bear responsibility for 10 percent of the costs at trial on a full indemnity basis and will pay the costs associated with its presence at the appellate levels on a party and party basis.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA040079 et CA040454, 2013 BCCA 435, en date du 10 octobre 2013, entendu le 15 octobre 2014, est accueilli.

L'alinéa 241b) et l'art. 14 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, portent atteinte de manière injustifiée à l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et sont inopérants dans la mesure où ils prohibent l'aide d'un médecin pour mourir à une personne adulte capable qui (1) consent clairement à mettre fin à sa vie; et qui (2) est affectée de problèmes de santé graves et irrémédiables (y compris une affection, une maladie ou un handicap) lui causant des souffrances persistantes qui lui sont intolérables au regard de sa condition.

La prise d'effet de la déclaration d'invalidité est suspendue pour 12 mois.

Le procureur général du Canada est condamné à des dépens spéciaux sur la base de l'indemnisation intégrale devant toutes les cours. Le procureur général de la Colombie-Britannique doit assumer la responsabilité de 10 pour cent des dépens du procès sur la base de l'indemnisation intégrale, et il est condamné aux dépens associés à sa participation devant les cours d'appel sur la base partie-partie.

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330